



T: LORENA PEDRE

MAURICE REBEIX

PURA VIDA

El agua, la arena, la tabla, los surferos, Hawái. En las fotografías de Maurice Rebeix la pureza se respira en su totalidad. Su trabajo es el reflejo de la esencia de un modo de vida, una cultura y un pasado que influye en cada movimiento dentro del agua. Y es que la relación de los hawaianos con el océano es un vínculo que se genera casi en el mismo instante de nacer y dura de por vida. Y precisamente eso Maurice ha sabido reflejarlo mejor que nadie. Él es el que ha logrado enseñar al resto del mundo esta conexión y la influencia que tiene en el modo de surfear de los hawaianos. Porque a diferencia de lo que se pensaba antes de los 80's, en Hawái no se surfea como en América, Australia o Europa; ellos tienen un estilo que jamás nadie podrá imitar.

Water, sand, surfers, Hawaii. In Maurice Rebeix's photographs pureness can be breathed in all of its glory. His work reflects the essence of a lifestyle, a culture and a past which has a clear influence on whatever happens under water. The relationship between Hawaiians and the ocean starts almost at birth and lasts a lifetime. This is precisely what Maurice has been able to reflect as no one has before. He has been the one to show this connection to the world, as well as the influence this has on the way Hawaiians surf. Contrary to what was thought before the 80s, surf in Hawaii has nothing to do with surf in America, Australia or Europe; their style is simply inimitable.

www.mauricerebeix.com

“ ”

¿Cuándo se encontraron tu pasión por el surf y la fotografía?

Comencé fotografiando deportes de naturaleza. Estaba muy implicado capturando escenas de alpinismo y escalada. Tras un periodo, un productor de documentales de surf contactó conmigo y a mediados de los 80 fui a Hawái. Allí, primero me dediqué a hacer documentales de windsurf y surf y posteriormente, en invierno del 92-93, comencé a trabajar sin apoyo y en blanco y negro centrándome en el surf en su contexto cultural y ético. De ese periodo nació un libro que tuvo mucho éxito debido a que ocupó un espacio por el que nadie antes se había interesado. En esa etapa el surf aún era concebido como un deporte americano, no como un deporte nacido en la Polinesia. No se conocía la relación que tienen los hawaianos con el océano y cómo influye eso en la práctica de este deporte. El libro lo mostraba todo tal y como era.

¿Cuáles son las mayores influencias en tu trabajo? Sin duda mi mayor influencia ha sido Henri Cartier-Bresson. De él aprendes que la técnica es lo primero, porque si la dominas puedes olvidarla. Y también por la calidad de su mirada. No sólo exterior, hablo también de su ojo interior. Cuando un fotógrafo hace un retrato, no hace un retrato de una persona, hace un retrato de la relación que ha creado con ella. Es el ambiente, el momento, el lugar; no una cara. Es un retrato también de quién eres tú como fotógrafo.

¿Cómo definirías tu estilo? Lo definiría como “empático”. Mi intención no es sólo hacer fotografía, quiero el momento, la persona, el sitio, el paisaje. Tengo un amor por todo ello que intento reflejar en mi trabajo.

¿Hasta qué punto crees que influyen las creencias de la cultura hawaiana en la práctica del surf en el país? Hoy en día la cultura hawaiana es híbrida, una combinación del mundo moderno con una perpetuación de los valores tradicionales. Para un surfista hawaiano ser vigilante de la playa es concebido como un protector de su comunidad, es un sacrificio por ella. Asimismo el surf es uno de los medios para transmitir los valores tradicionales. No está americanizado, aunque a primera vista lo parezca. Hay un respeto por el océano y la tierra. Estos elementos son como parte de su familia, tienen una relación íntima con cada uno ellos.

¿Qué técnicas utilizas para reflejar ese espíritu del surf hawaiano en tus fotografías? Me centro en la elección de los sujetos. Su actitud, su manera de hacer las cosas. Para un fotógrafo es muy importante coger instantes, capturarlos, pero también tiene que dar. Dar paciencia. No querer todo ahora mismo. Una dimensión de la cultura hawaiana, es la importancia del concepto de familia extendida. Sus playas son de clase obrera, proletarias, donde la familia es toda la gente de la playa. Por eso, cuando trabajas allí y les dedicas tiempo, acabas convirtiéndote en parte de ella. No les importa que seas extranjero o el color de tu piel. Ellos son una mezcla de todas las razas del mundo. Así que en su caso dar es recibir.

¿Qué diferencias encuentras entre el surf de Hawái y el que se practica en el resto del mundo? El estilo. Es sin duda diferente. Hoy en día posiblemente no se note tanto, pero hasta los años 80-90, sí. El estilo Hawaiano significa surfear como un adulto. Ellos se casan con el océano.

LA PUREZA ES CUANDO PUEDES IR A LO ESENCIAL. Y LO ESENCIAL, UNIVERSALMENTE HABLANDO, ES EL AMOR

En occidente es muy diferente, nosotros queremos conquistar. El británico se va con un sherpa a escalar el Everest y cuando llega a la cima dice que lo ha conquistado, el nepalí, sin embargo, da las gracias por ser aceptado. El surf hawaiano es viril, potente, buscan las grandes olas. Pero no buscan conquistar, por eso ha influenciado a tanta gente del resto del mundo.

¿La fotografía te ha ayudado a comprender mejor las comunidades del antiguo y del actual Hawái? Si es así, ¿qué has aprendido? Ser miembro de una cultura moderna no significa no admitir cambios. Los hawaianos viajaron por todo el Pacífico. Han repetido grandes travesías en canoas sin instrumentos modernos para demostrar que siguen siendo el mismo pueblo. Samoa, Pascua, Tahití..., todos están unidos. Son el reflejo de una cultura que sí se ha adaptado, pero sigue conservando sus raíces. Donde yo suelo trabajar el bautismo se realiza en el océano, la gente se casa en la playa y en los funerales las familias lanzan las cenizas al mar. Tienen un tipo de relación con el océano que influye en toda su vida, eso he aprendido.

¿Ha habido gente a la que te hubiera gustado mostrar en tus fotografías y por una cosa u otra no te han dejado hacerlo? No me ha pasado demasiadas veces. Pero en Hawái, en las reservas indias donde trabajo, alguna vez sí que lo he vivido. Cuando sucede es duro para la estima del fotógrafo, pero es útil. Estas personas te recuerdan que hay límites. Como fotógrafo a veces olvidas la cámara, posiblemente es una debilidad, pero yo soy uno de esos fotógrafos.

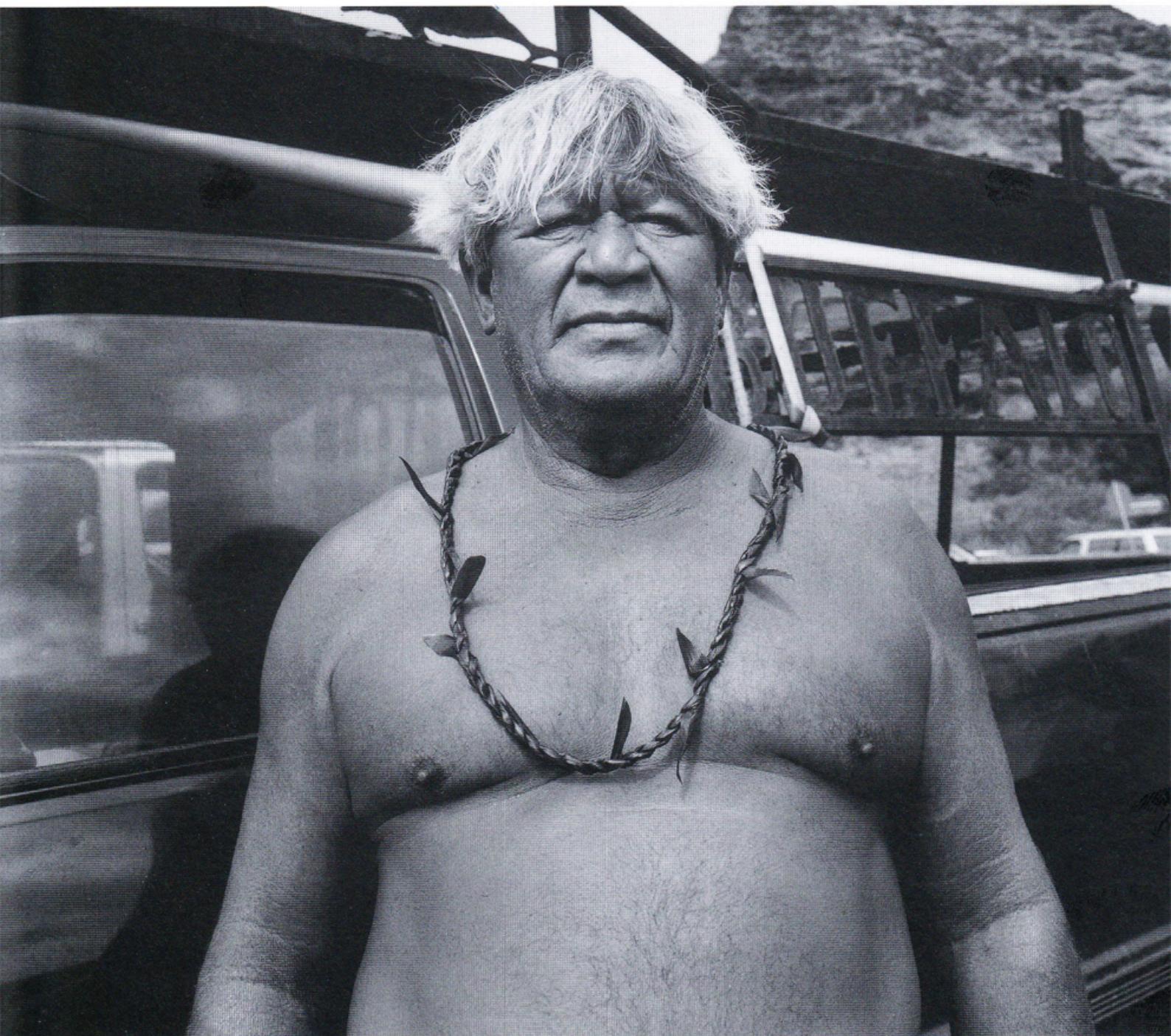
¿Qué es la pureza para ti y cómo se refleja en tus fotografías? La pureza es cuando puedes ir a lo esencial. Y lo esencial, universalmente hablando, es el amor. Mis fotografías son una cosa entre el espectador y la persona que está retratada en ellas, ahí reside su pureza.

¿Qué te llevas de tu última exposición “He’enalu” en Two Thirds Barcelona? Estoy muy contento. Había mucha gente en la inauguración, muchos jóvenes. Aunque noté un poco de síndrome de gran ciudad, es decir, en las ciudades la gente no puede dedicar mucho tiempo a una sola cosa, si hay otras la gente suele estar ocupada. Si fuera un pueblo extremeño creo que la gente miraría las fotografías con más tranquilidad. Pero estoy muy contento. Mi mujer es catalana y siento orgullo de haber podido exponer en su tierra.

Si tuvieras que ponerle música a tus fotografías de surf, ¿qué sonaría? Izrael Kamakawiwo’ole. Es un grande.







“

**PURENESS IS WHEN YOU CAN GET
TO THE ESSENTIAL. AND THE ESSENTIAL,
UNIVERSALLY SPEAKING, IS LOVE**

”

When did your passion for surf and photography find each other? I started taking pictures of nature sports. I was very into capturing alpinism and climbing shots. After a while, a surf documentary producer contacted me and in the mid 80s I went to Hawaii. At first I recorded surf and windsurf documentaries and later on, during the winter of '92-93, I began to work without support, in black and white and focusing on surf's cultural and ethical context. Out of this period a book came out, which happened to be very successful because it contained what nobody had ever been interested in before. In those days surf was still conceived as an American sport, not as one that had been born in Polynesia. The relationship between Hawaiians and the ocean was unknown, as well as how it affects the way surf is practised. The book showed this exactly as it was.

What are your work's major influences? My biggest influence was, beyond the shadow of a doubt, Henri Cartier-Bresson. What you learn from him is that technique comes first, because when you control it you can forget about it. Also because of the quality of his look. Not only the outside, but also his internal eye. When a photographer takes a portrait, he does not take a portrait of a person, but of the relationship he established with him or her. It is the atmosphere, the moment, the place; not just a face. It also portraits what you are like as a photographer.

How would you define your style? I would define it as "empathic". My intention is not only to do photography, but I want the moment, the person, the place, the landscape. I feel love towards everything I try to reflect in my work.

To what extent do you think the beliefs of the Hawaiian culture affect the way surf is practised in the country? The Hawaiian culture today is hybrid, a combination of the modern world and a perpetuation of its traditional values. For a Hawaiian surfer, being a baywatcher is considered being his community's protector, a sacrifice for it. Accordingly, surf is a way of expressing traditional values. Contrary to what could be believed, it is not Americanised. There is a respect for the ocean and the earth. These are like a part of their family and therefore have an intimate relationship with them.

What techniques do you use to reflect this Hawaiian surf spirit in your photos? I focus on the individuals' selection. Their attitude, their how-tos. It is vital for a photographer to catch moments, capture them, but giving is also a requirement. Giving patience, not wanting everything right now. A wide dimension of the Hawaiian culture is the important concept of extended families. Their beaches are frequented by working class families, and often they are the only people in a beach. Hence, when you are working there and devote your time to them, you end up being part of all that. They do not care about you being a foreigner, and your skin colour is not relevant at all. They are basically a mixture between all the races in the world. In their case giving is receiving.

What differences are there between surf in Hawaii and in the rest of the world? Style. It is undoubtedly different. It is possibly not that obvious today, but it was until the 80s-90s. The Hawaiian style means surfing like an adult. They marry the ocean. It is somewhat different in the West, we

otherwise want to conquer. The British climbs the Everest with a Sherpa and when he reaches the top, it is him who conquered it. The Nepali, however, is thankful for having been accepted. Hawaiian surf is manly, potent, it seeks big waves. But they do not wish to conquer, which is why it has influenced so many people around the world.

Has photography helped you have a better understanding of ancient and current communities in Hawaii? If so, what have you learnt? Being a member of a modern culture does not involve not being open to changes. Hawaiians travelled all through the Pacific. They have been on great journeys on canoes without modern tools, so as to prove that they remain the same. Samoa, Easter Island, Tahiti..., they are all united. They are the reflection of a culture that has indeed adapted, although maintaining its roots. Where I used to work baptism is done in the ocean, people get married in the beach and in funerals families throw ashes to the sea. What I have learnt is that they have a kind of relationship with the ocean that influences during their whole lives.

Has there been people you wanted to show in your photographs but which you were not allowed to for whatever reason? It has not happened too often. It has at certain moments in the Indian reservation I work at. This can be hard for a photographer's esteem, but it should be considered useful. These people remind you of the limits there are. Photographers often forget about the camera, which is probably a weakness, and I happen to be one of them.

What is pureness for you and how is it reflected in your photographs? Pureness is when you can get to the essential. And the essential, universally speaking, is love. My photographs are something between the spectator and the person captured in them, which is where pureness lies.

What do you take home from your latest exhibition "He'enalu" in Two Thirds Barcelona? I feel very happy. A lot of people showed up at the opening, many young people. I did however get some big city syndrome, that is, no one can pay much attention to some particular thing as they are frequently too busy with something else. If it had been in a small village people would have probably spent more time watching the photos. But I do feel very happy. My wife is Catalan and I am truly proud of having been able to exhibit in her country.

Were your surf photographs to go along with music, what would be playing? Israel Kamakawiwo'ole. He is a big one.



